



Aménagement d'une dérivation des eaux usées de 14 mgj pour la ville de Kelowna (C.-B.) pour le remplacement d'un égout collecteur de 60 pouces.

Avec ses 123 500 habitants, Kelowna est la troisième ville de Colombie-Britannique. Située au bord du lac Okanagan, dans la vallée de l'Okanagan, elle tire son nom d'un terme amérindien signifiant « grizzly femelle ».



Mention de source: Tourisme Kelowna

La marina de Kelowna

Grâce à sa magnifique vue sur le lac et à son climat doux et sec, Kelowna est devenue l'une des villes à la croissance la plus rapide en Amérique du Nord. La gestion de ce développement (et de ses conséquences) fait d'ailleurs l'objet d'un important débat au sein de la communauté. En raison de son climat et de son paysage fait de vignes, on a parfois comparé la région à la Californie.

Dans le cadre des améliorations municipales planifiées, la ville de Kelowna a remplacé un égout collecteur de 60 pouces qui rejoint la station municipale d'épuration des eaux. Toutefois, avant de démarrer les travaux, elle a dû faire installer un circuit de dérivation. Appelé à visiter les lieux, Kamal Singh, spécialiste en drainage à ITT Flygt, a trouvé que l'emplacement de la dérivation était très confiné. Il s'est aussi rendu compte qu'aucun puisard n'était prévu pour recevoir les eaux usées. De son côté, l'entrepreneur a demandé à ce que les voies d'accès au chantier restent ouvertes à la circulation du matériel lourd. Enfin, les travaux étaient soumis à un contrôle



Le circuit de dérivation comprenait des pompes entraînées par moteur diesel, des clapets antiretour et des conduites en acier. L'installation était soumise à un règlement environnemental strict qui ne laissait pas le droit à l'erreur et interdisait tout déversement d'eaux usées.

Kamal Singh a alors proposé d'utiliser des bouchons d'égout gonflés à distance de 60 po; 2 pompes Thompson de 12 po d'une capacité de 5000 gal US/min à une hauteur d'eau de 50 pieds et à 1600 tr/min, avec moteur d'entraînement diesel et clapet antiretour; et 2 conduites de 12 po en acier pour l'évacuation. Les pompes devaient être alimentées par une conduite commune permettant de remplacer l'une sans incidence sur l'autre. Ces pompes étaient dotées d'un système d'amorçage exclusif ENVIROPRIME®, qui empêche les pertes de fluide pompé et permet l'amorçage à sec.

Le projet comportait l'obturation de l'égout collecteur grâce au bouchon gonflé à distance et l'insertion de 2 conduites d'aspiration de 12 po dans la canalisation

Conçu pour la vie

d'eaux usées. Un orifice distinct de 12 po avait également été prévu pour la vidange des conduites et l'élimination de la dépression créée par les clapets antiretour après la réalisation de la dérivation.

Ce système fut proposé à l'entrepreneur qui l'accepta aussitôt. La pose des conduites d'acier, le montage des pompes et la pose des raccords de réduction et d'évasement purent alors commencer.



Conduites en acier de 12 po.

Comme prévu, le circuit de dérivation fonctionna parfaitement, dans ses moindres détails. Il ne fallut que deux semaines à l'entrepreneur pour remplacer l'égout collecteur de 60 po et il en est très reconnaissant à ITT Flygt.

Division de drainage de Flygt Canada

Fondée pour répondre aux demandes croissantes pour des entreprises axées sur des solutions complètes, la division drainage a pour mandat de concevoir, de gérer et d'exécuter de gros projets temporaires de drainage et de dérivation d'eaux usées pour les secteurs municipal, industriel et minier, et pour le domaine de la construction. Elle offre aussi des services de supervision sur place, d'expertise technique et de maintenance d'équipement.

Tirant parti des 50 ans d'expérience du traitement des eaux au Canada de Flygt, la division drainage est spécialisée dans les applications de transfert efficace et environnementalement sûr d'eau et d'eaux usées, telles que la dérivation d'eaux usées, le drainage avant excavation, l'assèchement après une inondation, l'irrigation de surface et le drainage minier.

Flygt Dewatering offre également des services complets de location à court ou long terme. Elle propose une gamme étendue de pompes submersibles, de pompes d'aspiration à entraînement par moteur, de génératrices, de conduites et d'accessoires complémentaires. Avec 14 points de service d'un océan à l'autre, Flygt est la seule entreprise à offrir des solutions complètes de traitement de l'eau clés en main – couvrant l'expertise et la fourniture de produits – présente dans tout le pays.

Kamal Singh, ITT Water & Wastewater, spécialiste en drainage,
Vancouver au (604) 941-6664